

**Le Lexique des mathématiques Cycle III**  
**(document d'accompagnement à l'ouvrage**  
*Le Lexique des diciplines, Retz)*

FRANCAIS	ARABE	ESPAGNOL	RUSSE	TURC
Addition	جمع	suma	сложение	Ekleme
Additionner	جمع	sumar	сложить	Toplamak
Agrandissement	تكبير	Engrandeci-miento	увеличение	Büyültme
Aire	مساحة	área	площадь	Yüzölçümü
Ajouter	أضاف	añadir	прибавлять	Eklemek
Aligné	مصفوف	alineado	лежащий на одной прямой	Sıralanmış
Aligner	صفّ	alinear	располагать на одной прямой	Sıralamak
Angle	زاوية	ángulo	угол	Açı
Année	سنة	año	год	Yıl
Arête	ضلع	arista	ребро	Ayırt
Axe de symétrie	محور التناظر	Eje de simetría	Ось симетрии	Simetri eksenı
Balance	ميزان	balanza	весы	Terazi
Calcul	حساب	cálculo	вычисление	Hesap
Calculatrice	آلة حاسبة	calculadora	калькулятор	Hesap makinesi
Calculer	حسب	calcular	вычислять	Hesaplamak
Calculette	حاسبة جيب	calculadora	карманный калькулятор	Küçük hesap makinesi
Capacité	سعة	capacidad	Емкость	Kapasite
Carré	مربع	cuadrado	квадрат	Kare
Centaine	حوالي مئة	centena	сотня	Yüzlük
Centième	جزء من مئة	centésimo	сотая часть	Yüzde bir

Centigramme	سنتيغرام	centigramo	Сантиграмм	Gramın yüzde biri
Centilitre	سنتليتر	centilitro	сантилитр	Litrenin yüzde biri
Centimètre	سنتميتر	centímetro	сантиметр	Santimetre
Centimètre carré	سنتميتر مربع	Centímetro cuadrado	квадратный сантиметр	Santimetre kare
Centre	مركز	centro	центр	Orta
Cercle	دائرة	Círculo	круг	Daire
Chiffre	رقم	cifra	цифра	Rakam
Circonférence	محيط	circunferencia	окружность	Çember
Comparer	قارن	comparar	сравнивать	Karşılaştırmak
Compas	بركار	compás	циркуль	Pergel
Complément	مكمل	complemento	дополнение	Tamamlayıcı
Cône	مخروط	cono	конус	Koni
Construire	رسم	construir	построить	Yapmak
Contenance	سعة	capacidad	вместимость	İçine aldığı miktar
Convertir	حوّل	convertir	обращать	Çevirmek
Corde	وتر	cuerda	хорда	İp
Côté	ضلع	lado	сторона	Yan
Croissant	متكاثر	creciente	возрастающий	Büyüyen, artan
Cube	مكعب	Cúbico/cubo	куб	Küp
Cylindre	أسطوانة	cilindro	цилиндр	Silindir
Décalitre	ديكاليتر	decalitro	декалитр	Dekalitre (on litre)
Décamètre	ديكاميتر	decámetro	декаметр	Dekametre
Décigramme	دسيغرام	decigramo	дециграмм	Desigram
Décilitre	десилитр	decilitro	децилитр	desilitre
Décimètre	десиметр	decímetro	дециметр	Desimetre
Décimètre carré	десиметр مربع	Decímetro cuadrado	квадратный	Desimetre kare

			дециметр	
Décrire	وصف	describir	описывать	Tasvir etmek
Décroissant	متناقص	decreciente	убывающий	Azalan
Demi-droite	نصف مستقيم	Media recta	луч, полупрямая	Yarım doğru
Dénominateur	مقام كسر	denominador	знаменатель	Payda
Diagonale	خط قطري	diagonal	диагональ	Köşegen
Diagramme	رسم تخطيطي	diagrama	диаграмма	Diyagram
Diamètre	قطر	diámetro	диаметр	Çap
Différence	نتيجة الطرح	diferencia	разность	Fark
Disque	قرص	disco	круг	Disk
Distance	مسافة	distancia	расстояние	Uzaklık
Dividende	مقسوم	dividendo	делимое	Bölünen
Diviser	قسم	dividir	разделить	Bölmek
Diviseur	مقسوم عليه	divisor	делитель	Bölen
Division	قسمة	división	деление	Bölme işlemi
Dixième	عشر	décimo	десятая часть	Onuncu (adj) Onda bir (nm)
Dizaine	نحو عشرة	decena	десяток	Onluk
Donnée	مفروض	dato	данная	Bilgi
Double	ضعف	doble	двойное, парное	Çift
Double décimètre	ديسمتر مضاعف	Doble decímetro	линейка с делениями	Çift desimetre
Droite	مستقيم	recta	прямая	Doğru çizgi
Droite numérique	مستقيم الأعداد	Recta numérica	числовая ось	sayısal doğru çizgi
Durée	مدّة	duración	промежуток времени	Süre
Ecart	فرق	diferencia	удаление	Açıklık

Echelle	سلم	escala	масштаб, шкала	Ölçek
Enoncé	بيان	enunciado	условие задачи, формулировка	Sözce
Equerre	زاوية قائمة	escuadra	чертежный треугольник	Gönye
Extrémité	حد	extremidad	конец	Uç
Face	سطح	cara	грань	Yüz
Figure	شكل	figura	фигура	Simge
File numérique	خط عددي	Fila numérica	числовая последовательность	sayısal sıra
Fraction	كسر	fracción	дробь	Kesir
Fraction décimale	كسر عشري	Fracción decimal	десятичная дробь	Ondalık kesir
Graduation	تقسم الى درجات	graduación	градуировка	kerteli
Gramme	غرام	grama	грамм	Gram
Graphique	رسم بياني	gráfico	график	Grafik
Hauteur	علو	altura	высота	Yükseklik
Hectolitre	هكتو ليتر	hectolitro	гектолитр	Hektolitre (yüzlitre)
Hectomètre	هكتو ميتر	hectómetro	гектометр	Hektometre
Heure	ساعة	hora	час	Saat
Horizontal	أفقي	horizontal	горизонтальный	Yatay çizgi
Impair	فردى	impar	нечетный	Tek
Intersection	تقاطع	intersección	пересечение	Kesişme
Joindre	وصل	Juntar/unir	соединять	Birleştirmek
Jour	يوم	día	день	Gün
Kilogramme	كيلو غرام	kilograma	килограмм	Kilogram
Kilomètre	كيلو ميتر	kilómetro	километр	Kilometre
Kilomètre carré	كيلو ميتر مربع	Kilómetro cuadrado	квадратный километр	Kilometre kare

Largeur	عرض	anchura	ширина	Genişlik
Ligne	سطر	línea	линия	Çizgi
Litre	ليتر	litro	литр	Litre
Logique	منطق	lógica	логика, логический	Mantık
Longueur	طول	longitud	длина	Uzunluk
Losange	معين	rombo	ромб	Eşkenar dörtgen
Masse	كتلة	masa	масса	Ağırlık
Médiane	منصف الأضلاع	mediana	медиана	Kenarortay
Mesure	عيار	medida	мера, измерение,	Ölçü
Mètre	متر	metro	метр	Metre
Mètre carré	متر مربع	Metro cuadrado	квадратный метр	Metre kare
Milieu	وسط	medio	середина	Orta
Mille	ألف	mil	тысяча	Bin
Milliard	مليار	Mil millones	миллиард	Milyar
Millième	مليم	milésimo	тысячная часть	Bininci(adj) Binde bir (nm)
Millier	ما يقارب الألف	millar	тысяча	Bin
Milligramme	مليغرام	miligramo	миллиграмм	Miligram
Millilitre	مليتر	mililitro	миллилитр	Mililitre
Millimètre	مليمتر	milímetro	миллиметр	Milimetre
Million	مليون	millón	миллион	Milyon
Minute	دقيقة	minuto	минута	Dakika
Mois	شهر	mes	месяц	Ay
Moitié	نصف	mitad	половина	Yarım
Multiple	مضاعف	multiplo	кратный, кратное	Kat
Multiplicateur	العدد المضروب فيه	multiplicador	множитель	Çarpan

Multiplication	ضرب	multiplicación	умножение	Çarpma
Multiplier	ضرب / ضاعف	multiplicar	умножать	Çarpmak
Nombre	عدد	número	число	Sayı
Numérateur	بسط	numerador	числитель	Kesirde pay
Opérateur	رمز حسابي	operador	оператор	İşlem işareti
Opération	عملية	operación	действие, вычисление	İşlem
Ordre	ترتيب	orden	степень	Basamak
Pair	زوجي	par	четный	Çift
Parallèle	متوازي	paralelo	параллель, параллельный	Paralel
Parallélépipède	متوازي السطوح	paralelepípedo	параллелепипед	Paralelyüz
Parallélogramme	متوازي الأضلاع	paralelogramo	параллелограмм	Paralelkenar
Partager	قسم	compartir	разделить	Paylaşmak
Partie décimale	جزء عشري	Parte decimal	десятая часть	Ondalık kısım
Partie entière	جزء كامل	Parte entera	целая часть	Bütün kısım
Patron	نموذج	patrón	шаблон, образец	Kalıp
Pavage	رصيف	pavimento	клетчатая сетка	Dösemek
Pavé	مبأط	adoquín	параллелепипед	Kaldırım taşı
Périmètre	محيط	perímetro	периметр	Çevre
Perpendiculaire	عمودي	perpendicular	перпендикулярная прямая	Dikey
Peser	وزن	pesar	весить, взвешивать	Tartmak
Plateau	كفة الميزان	platillo	чашка весов, плато	Tepsi
Pliage	ثني	plegado	сгибание	Katlama
Plier	طوي	doblar	сгибать	Katlamak
Poids	وزن	peso	вес	Yük
Point	نقطة	punto	точка	Nokta
Polyèdre	صفاح	poliedro	многогранник	Çokyüzlü
Polygone	مضلع	polígono	многоугольник	Poligon, Çokgen

Poser	وضع	poner	сложить столбиком	Koymak
Pourcentage	نسبة مئوية	porcentaje	процент	Yuzde oranı
Prisme droit	منشور مستقيم	Prisma recto	прямая призма	Düz prizma
Procédure	اجراءات	procedimiento	процедура, прием	Yöntem
Produit	حاصل	producto	произведение	Çarpım
Proportion	نسبة	proporción	пропорция	Orantı
Proportionnel	نسبي	proporcional	пропорциональный	Oranlı
Pyramide	هرم	pirámide	пирамида	Piramit
Pythagore	فيثاغورس	Pitágoras	Пифагор	Pitagor
Quadrilatère	رباعي الأضلاع	cuadrilátero	четыреугольник	Dörtgen
Quadrillage	تربيع	cuadrulado	квадратная сетка	Damalılık
Quadruple	أربعة أضعاف	cuádruple	вчетверо больший	Dört katı
Quart	ربع	cuarto	четверть	Çeyrek
Question	سؤال	pregunta	вопрос	Soru
Quintal	قنطار	quintal	квинтал	Kental
Quotient	حاصل القسمة	cociente	частное	Bölüm
Rayon	نصف قطر الدائرة	rayo	радиус	Yarıçap
Rectangle	مستطيل	rectángulo	прямоугольный	Dikdörtgen
Réduction	خفض	reducción	Сокращение	Indirgeme
Règle	قاعدة	regla	линейка, правило	Cetvel
Relier	ربط	unir	соединять	Ulaştırmak
Repère	علامة	referencia	метка	Işaret
Reproduire	نسخ / قلد	reproducir	воспроизводить	Yeniden yapmak
Résoudre	حلّ	resolver	решать	Çözmek
Reste	باقي	resto	остаток	Kalan
Retenue	حفظ	Lo que se lleva	цифра «в уме»	Elde
Retrancher	اقتطع	substraer	вычитать	Çıkarmak

Rotation	دوران	rotació	вращение	Dönme
Seconde	ثانية	segundo	секунда	İkinci
Segment	قطعة	segmento	отрезок	Daire parçası
Semaine	أسبوع	semana	неделя	Hafta
Solide	صلب	sólido	тело	Üç boyutlu çizim
Solution	حل	solución	решение	Çözüm
Somme	مجموع	suma	сумма	Toplam
Sommet	قمة	cima	вершина	Tepe
Soustraction	طرح	sustracción	вычитание	Çıkarma işlemi
Soustraire	طرح	sustraer	вычитать	Çıkarmak
Sphère	كرة	esfera	сфера	Küre
Superficie	مساحة	superficie	поверхность	Yüzölçümü
Superposer	طبّق	superponer	суперпозиция	Üst üste koymak
Surface	سطح	superficie	площадь	Yüzey
Symbole	رمز	símbolo	символ	Sembol,simge
Symétrie	تماثل	simetría	симметрия	Simetri
Table (de multiplication et d'addition)	جدول (الضرب و الجمع)	Tabla (de multiplicación)	таблица (умножения и сложения)	Çarpım ve ekeme cetveli
Tableau	جدول / قائمة	cuadro	таблица	Tablo
Temps	وقت	tiempo	время	Zaman
Tiers	ثلث	Tercio/ tercera parte	треть	Üçte bir
Tonne	طن	tonelada	тонна	Ton
Tracer	خَطَّط	trazar	начертить, проводить	Çizmek
Triangle	مثلث	triángulo	треугольник	Üçgen
Triangle	مثلث متساوي	Triángulo	равносторонний	Eşkenar üçgen

équilatéral	الأضلاع	equilátero	треугольник	
Triangle isocèle	مثلث متساوي الساقين	Triángulo isósceles	равнобедренный треугольник	Ikizkenar üçgen
Triangle rectangle	مثلث قائم الزاوية	Triángulo rectángulo	прямоугольный треугольник	Dik üçgen
Triple	ثلاثة أضعاف	triple	тройной	Üç misli
Unité	وحدة	unidad	единица	Birim
Valider	ثَبَّت	validar	действительный	Geçerli yapmak
Vertical	عمودي	vertical	вертикальный	Dikey
Virgule	فاصلة	coma	запятая	Virgül
Volume	حجم	volumen	объем	Hacim